

Број / Number: **I-404-14-4/16-2019**

Датум / Date: **08.08.2019.године**

На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“бр. 124/2012 и измене и допуне Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС“бр. 14/2015 „Службени гласник РС“бр. 68/2015), и Писаног Извештаја о стручној оцени понуда број I-404-14-4/15-2019 од 08.08.2019.године, директор Архива Војводине, 21000 Нови Сад, Жарка Васиљевића 2А

донео је

ОДЛУКУ

О ДОДЕЛИ УГОВОРА

за набавку услуге-Услуге писаног превозиња ред.број набавке ЈНМВ 1.2.10/2019

Уговор о јавној набавци услуге-Услуге писаног превозиња ред.број набавке ЈНМВ 1.2.10/2019 Д О Д Е Љ У Ј Е се понуђачу: “АКАДЕМИЈА OXFORD- AGENTI” дооКнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина 1 кога заступа директор,Славиша Петровић понуда број I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.годин, са понуђеном ценом =333.333,33 без пдв-а. односно =400.000,00са пдв-ом

Одлуку доставити свим понуђачима у року од три дана од дана доношења исте, поставити на портал ЈН.

Образложење:

1.Предмет јавне набавке:

услуге-Услуге писаног превозиња ред.број набавке ЈНМВ 1.2.10/2019

2.Подаци из плана набавке који се односе на предметну јавну набавку:

- Средства за јавну набавку усклађена са средствима која су предвиђена за ту намену и Сагласности на другу измену финансијски план за 2019 годину, Средства за реализацију набавке усклађена су са Програмом рада Архива Војводине у 2019.години и На основу одобрених средстава Министарства културе и информисања за реализацију Пројекта „ЗЛОЧИНИ НАД СРПСКИМ НАРОДОМ У НЕЗАВИСНОЈ ДРЖАВИ ХРВАТСКОЈ 1941-1942“ , на основу предлога решења о избору пројеката у области открића, истраживања, документовања, проучавања, вредновања, заштите, очувања, представљања, интерпретације, управљања и коришћења архивске грађе број 119-01-138/2019-02 од 19.04.2019.године и Решења о додели средстава за суфинансирање пројеката у области откривања , прикупљања, истраживања, документовања, проучавања, вредновања, представљања, интерпретације, управљања архивске грађе број401-01—215/2019-02 од 22.04.2019. године

На основу ТРЕЋЕ УСВОЈЕНЕ ИЗМЕНЕ ПЛАНА НАБАВКИ за 2019.годину деловодни број I 402-12/12-19 од 24.06.2019.године, Одлуком УО о усвајању плана набавки за 2019.годину број I 060-5/11-19 од 29.05.2019.године

-Извор финансирања
07-трансфери осталим нивоима власти у износу 333.333,33 динар без ПДВ-а,средства су обезбеђена на конту број: 423111

Подаци за предметну јавну набавку су следећи:

- 1) редни број јавне набавке је: **МАЛА ВРЕДНОСТ-ЈНМВ 1.2.10/2019.**
- 2) предмет (јавне) набавке је: **услуге-Услуге писаног превођења**
- 3) Назив и ознака из Општег речника набавки:
ОРН-79530000 – услуге превођења текста

4) Извор финансирања

07-трансфери осталим нивоима власти у износу 333.333,33 динар без ПДВ-а, средства су обезбеђена на конту број: 423111

5) процењену вредност (јавне) набавке, на годишњем нивоу укупно **333.333,33 динара без ПДВ-а**

3. Процењена вредност јавне набавке:

Процењена вредност јавне набавке **услуге-Услуге писаног превођења** -износи **333.333,33 динара без ПДВ-а**

4. Евентуална одступања од плана набавки са образложењем:

5. разлози и околности које оправдавају примену спроведеног преговарачког поступка:

6) ако се поступак јавне набавке спроводи заједно са другим наручиоцем у складу са

чланом 50. овог закона, основни податке о том наручиоцу:

Овај поступак јавне набавке се не спроводи заједно са другим наручиоцем у складу са чланом 50. овог закона.

7) основни податци о понуђачима и понуди

Ред.бр.	Број под којим је заведена понуда	Назив или шифра понуђача	Датум пријема	Сат
1.	I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.године	“АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENTI” доо Кнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина	05.07.2019	08 ³⁰

понуда број I-404-14-4/13-2019

<u>“АКАДЕМИЈА OXFORD- AGENTI” дооКнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина 1 кога заступа директор, Славиша Петровић</u>	
ПИБ:	1072244269
Матични број:	20758546
Број рачуна:	170-30013117001-15 УНУКРЕДИТ БАНАКА
Телефон:	069 3050584
Факс:	-
E-mail:	topalovic.ana@akademijaovford.com

Редни број понуде:	1	Број под којим је заведена понуда:	I-404-14-4/13-2019 Од 05.07.2019.године
Назив или шифра понуђача:	"АКАДЕМИЈА OXSFORD- AGENT1" ДОО Кнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина	Пуномоћје број:	-
		Средство обезбеђења за озбиљност понуде:	Менично овлашћење, меница АС9028423картон депонованих потписа, ОП образац и захтев за регистрацију
Цена без ПДВ (дин):	333.333,33	Начин давања понуде	самостална
Износ ПДВ (дин):	66.666.67	Понуда потписана и оверена:	да
Укупна цена (дин):	400.000.00	Потписани и оверени сви обрасци:	да
Рок важења понуде:	60 дана	Попуњен потписан и оверен модел уговора:	да
Услови плаћања:	у закономпредвиђеном року након исправног испостављеног рачуна са пратећом документацијом	Достављени докази из члана 77. ЗЈН:	Потписана изјава
		Достављени докази из члана 75 и 76. ЗЈН:	Потписана изјава
Рок извршења услуга:	10 календарских дана	Уписане цене за сваку ставку у предмеру:	да
Измене и допуне:	-	Понуда повезана у целину и запечаћена	Повезана али није запечаћена
Број страна понуде:	62 листова+средства финансијског обезбеђења	Докази за додатне услове	достављени
примедбе			

✓ Комисија се састала 08.07.2019.године године у 08³⁰ часова у просторијама Архива Војводине, 21000 Нови Сад, Жарка Васиљевића 2А. и прегледала и оцењивала исправност понуда,

8) понуде које су одбијене, разлози за њихово одбијање и понуђену цена тих понуда

-као неблаговремена одбијена је понуда понуђача:-нема

-као неодговарајућа одбијена је понуда понуђача:-нема

-као неприхватљива одбијена је понуда понуђача: (због битних недостатака члан 106. ЗЈН):

9) ако је поднета само једна понуда, мишљење комисије о разлозима који су узроковали подношење једне понуде и предлог мера које треба предузети да се у наредним поступцима обезбеди конкуренција у поступку : /

10) ако су све понуде неодговарајуће или неприхватљиве мишљење комисије о разлозима који су узроковали подношење таквих понуда и опис начина на који је одређена процењена вредност:

11) ако је понуда одбијена због неуобичајено ниске цене, детаљно образложење - начин на који је утврђена та цена: /

12) начин примене методологије доделе пондера

Критеријум за доделу уговора за јавну набавку услуге-Услуге писаног превођења ред.број набавке ЈНМВ 1.2.10/2019 је „економски најповољнија понуда“.

Како је примљена само једна понуда комисијам додељује 100 бодова понуђачу АКАДЕМИЈА ОXSFORD- AGENT1", и рангира на 1 (прво) место

Понуда број I-404-14-4/13-2019

Комисија је у поступку стручне оцене понуда разматрала понуда број I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.године понуђача AKADEMIJA OXFORD- AGENTI" дооКнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина 1 кога заступа директор,Славиша Петровић, понуда број I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.годин, са понуђеном ценом =333.333,33 без пдв-а. односно =400.000,00са пдв-ом, и детаљним прегледом достављене документације „понуђе“, рачунском провером и увида на сајту АПР-а утврдила исправност понуде и констатовала.

-комисија констатује да је понуђач AKADEMIJA OXFORD- AGENTI" дооКнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина 1 кога заступа директор,Славиша Петровић , доставио све обавезне и додатне услове из конкурсне документације и да су сви исправни и прихватљиви у целисти, са понуђеном ценом =333.333,33 без пдв-а. односно =400.000,00са пдв-ом

-критеријум је најнижа цена.

Ранг листа

Ред.бр.	Назив понуђача	цена понуде без пдв	цена понуде са пдв	деловодни број понуде
1.	"AKADEMIJA OXFORD- AGENTI" доо Кнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина	333.333,33	400.000,00	I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.године

-Комисија је констатовала приликом прегледа исправности и прихватљивости понуда:

Комисија предлаже да се уговор додели понуђачу: AKADEMIJA OXFORD- AGENTI" дооКнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина 1 кога заступа директор,Славиша Петровић, понуда број I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.годин, са понуђеном ценом =333.333,33 без пдв-а. односно =400.000,00са пдв-ом

Комисија завршила са 08.07.2019.године године у 10⁰⁰ часова у просторијама Архива Војводине, 21000 Нови Сад, Жарка Василјевића 2А

13) Понуђач коме се додељује уговор

Директор додељује уговор понуђачу: AKADEMIJA OXFORD- AGENTI" дооКнегиње Милице 21/8 35000 Јагодина 1 кога заступа директор,Славиша Петровић, понуда број I-404-14-4/13-2019 од 05.07.2019.годин, са понуђеном ценом =333.333,33 без пдв-а. односно =400.000,00са пдв-ом

С обзиром на све напред наведено, Наручилац је на основу овлашћења из члана 108. став 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“бр. 124/2012 и измене и допуне Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС“бр. 14/2015) донео одлуку као у диспозитиву.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

Против ове одлуке понуђач може поднети Наручиоцу захтев за заштиту права у року од 5 дана од дана пријема исте.

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно заинтересовано лице (у даљем тексту: подносилац захтева).

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје наручиоцу.

Примерак захтева за заштиту права подносилац захтева истовремено доставља Републичкој комисији.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу прописану чланом 156. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС“бр. 124/2012 и измене и допуне Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС“бр. 14/2015) и доказ приложи.



Доставити:

1. За јавну набавку
2. Рачуноводству Архива
3. Министарства културе и информисања
4. Архиви

Овлашћено лице наручиоца

.....
др Небојша Кузмановић, директор

ПРИЛОГ

Упутство о уплати таксе из члана 156. ЗЈН

Упутство о уплати таксе из члана 156. Закона

Чланом 151. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, број 124/12 и 14/15; у даљем тексту:ЗЈН) је прописано да захтев за заштиту права мора да садржи, између осталог, и потврду о уплати таксе из члана 156. ЗЈН.

Подносилац захтева за заштиту права је дужан да на одређени рачун буџета Републике Србије уплати таксу у износу прописаном чланом 156. ЗЈН.

Као доказ о уплати таксе, у смислу члана 151. став 1. тачка 6) ЗЈН, прихватиће се:

1. Потврда о извршеној уплати таксе из члана 156. ЗЈН која садржи следеће елементе:

(1) да буде издата од стране банке и да садржи печат банке;
 (2) да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос

средстава реализован, као и датум извршења налога;

(3) износ таксе из члана 156. ЗЈН чија се уплата врши;

(4) број рачуна: 840-30678845-06;

(5) шифру плаћања: 153 или 253;

(6) позив на број: подаци о броју или ознаци јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;

(7) сврха: такса за ЗЗП; назив наручиоца; број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;

(8) корисник: буџет Републике Србије;

(9) назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;

(10) потпис овлашћеног лица банке.

2. **Налог за уплату, први примерак**, оверен потписом овлашћеног лица и печатом банке или поште, који садржи и све друге елементе из потврде о извршеној уплати таксе наведене под тачком 1.

3. **Потврда издата од стране Републике Србије, Министарства финансија, Управе за трезор**, потписана и оверена печатом, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, осим оних наведених под (1) и (10), за подносиоце захтева за заштиту права који имају отворен рачун у оквиру припадајућег консолидованог рачуна трезора, а који се води у Управи за трезор (корисници буџетских средстава, корисници средстава организација за обавезно социјално осигурање и други корисници јавних средстава);

4. **Потврда издата од стране Народне банке Србије, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1**, за подносиоце захтева за заштиту права (банке и други субјекти) који имају отворен рачун код Народне банке Србије у складу са законом и другим прописом.

Примерак правилно попуњеног налога за пренос и примерак правилно попуњеног налога за уплату се налазе на сајту Републичке комисије за заштиту права у поступцима јавних набавки www.kjn.gov.rs/ci/uputstvo-o-uplati-republike-administrativne-takse.html

НАПОМЕНА: Посебно је значајно да се у пољу „сврха уплате“ подаци упишу **оним редоследом како је то приказано** у наведеним примерима. У пољу „позив на број“ уписује се број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права, али је препорука да се у овом пољу избегава употреба размака и знакова, као што су: () | \ / „ « * и сл.

5. **Уплата таксе за подношење захтева за заштиту права из иностранства** може се извршити на девизни рачун Министарства финансија – Управе за трезор

НАЗИВ И АДРЕСА БАНКЕ:

Народна банка Србије (НБС) 11000 Београд, ул. Немањина бр. 17 Србија

SWIFT CODE: NBSRRSBGXXX

НАЗИВ И АДРЕСА ИНСТИТУЦИЈЕ: Министарство финансија Управа за трезор ул. Поп Лукина бр. 7-9 11000 Београд

IBAN: RS 35908500103019323073

НАПОМЕНА: Приликом уплата средстава потребно је навести следеће информације о плаћању – „деталји плаћања“ (FIELD 70: DETAILS OF PAYMENT):-број у поступку јавне набавке на које се захтев за заштиту права односи и назив наручиоца у поступку јавне набавке.

Инструкције за уплате у валутама: EUR и USD.

PAYMENT INSTRUCTIONS

SWIFT MESSAGE MT103 – EUR	
FIELD 32A:	VALUE DATE – EUR- AMOUNT
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD 56A: (INTERMEDIARY)	DEUTDEFFXXX DEUTSCHE BANK AG, F/M TAUNUSANLAGE 12 GERMANY
FIELD 57A: (ACC. WITH BANK)	/DE20500700100935930800 NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA – NBS BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA
FIELD 59: (BENEFICIARY)	/RS35908500103019323073 MINISTARSTVO FINANSIJA UPRAVA ZA TREZOR POP LUKINA7-9

	BEOGRAD
FIELD 70:	DETAILS OF PAYMENT
SWIFT MESSAGE MT103 – USD	
FIELD 32A:	VALUE DATE – USD- AMOUNT
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD 56A: (INTERMEDIARY)	BKTRUS33XXX DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS, NEW YORK 60 WALL STREET UNITED STATES
FIELD 57A: (ACC. WITH BANK)	NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA – NB BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA
FIELD 59: (BENEFICIARY)	/RS35908500103019323073 MINISTARSTVO FINANSIJA UPRAVA ZA TREZOR POP LUKINA7-9 BEOGRAD
FIELD 70:	DETAILS OF PAYMENT